



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IT

FITTING INSTRUCTIONS

EN

NOTICE DE MONTAGE

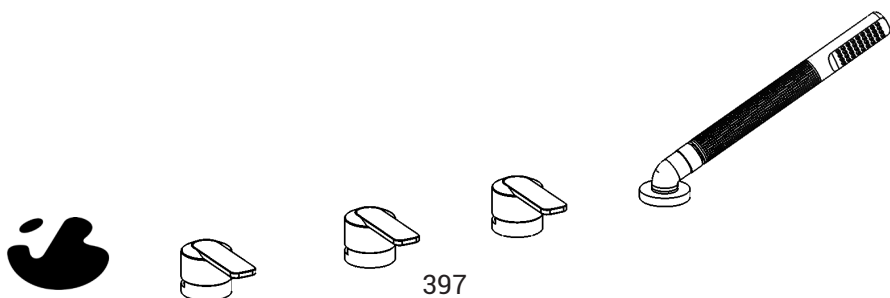
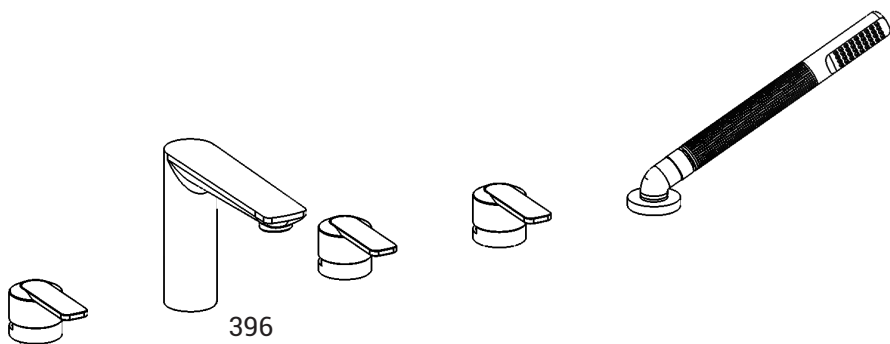
FR

بيكرت ل تامي لعت

AR

# C-67

## 396 - 397



WE ARE IB

**DATI TECNICI**

Pressione dinamica min: 0.5 bar

Pressione MAX di esercizio: 5 bar

Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar

Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione,  
se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.

Temperatura MAX acqua calda: 80°C

**NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI**

Perché il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti ed impurità esistenti.

**INSTALLAZIONE**

**Fig. 1:** (396) Realizzare il foro nel piano per il posizionamento bocca di Ø34 mm (1.33 in). Inserire il gambo nella basetta posizionando la guarnizione piana al di sotto di essa. Inserire il gambo nel foro e fissarlo nella parte inferiore con il kit di fissaggio, terminando il bloccaggio stringendo le viti.

**Fig. 2:** Collegare il flessibile G3/4" alla bocca.

**Fig. 3-4:** Realizzare il foro nel piano per il posizionamento del miscelatore, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Pre-avvitare le viti sul gruppo miscelatore. Posizionando l'anello e la guarnizione. Inserire il gruppo miscelatore da sotto il piano d'appoggio. Posizionare la guarnizione al di sotto della basetta, avvitare la basetta sul gruppo miscelatore che sporge dal piano. Terminare il bloccaggio stringendo le viti. **ATTENZIONE:** utilizzare la dima fornita in dotazione per regolare il corretto posizionamento del vitone sul piano d'appoggio come mostrato in figura.

Da sotto il piano stringere il kit di fissaggio fino al completo bloccaggio. Innestare l'anello sulla basetta.

Innestare la maniglia sulla broccia bloccandola con il grano. Inserire il cappuccio copriforo.

**Fig. 5:** Collegare il flessibile G1/2" sulla piantana.

**Fig. 6-7:** Realizzare il foro nel piano per il posizionamento del deviatore, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Pre-avvitare le viti sul gruppo deviatore. Posizionando l'anello e la guarnizione. Inserire il gruppo miscelatore da sotto il piano d'appoggio. Posizionare la guarnizione al di sotto della basetta, avvitare la basetta sul gruppo deviatore che sporge dal piano. Terminare il bloccaggio stringendo le viti. **ATTENZIONE:** utilizzare la dima fornita in dotazione per regolare il corretto posizionamento del vitone sul piano d'appoggio come mostrato in figura. Da sotto il piano stringere il kit di fissaggio fino al completo bloccaggio. Innestare l'anello sulla basetta. Innestare la maniglia sulla broccia bloccandola con il grano. Inserire il cappuccio copriforo.

**Fig. 8:** Realizzare il foro nel piano per il posizionamento del supporto doccia, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Inserire il gambo all'interno del foro, posizionando la guarnizione piana al di sotto della basetta. Fissarlo nella parte inferiore utilizzando l'apposito kit, terminare il bloccaggio stringendo le viti. Collegare il flessibile alla doccetta, avendo cura di inserire la guarnizione piana. Infilare il resto del flessibile sotto il piano, attraverso il supporto doccia stesso.

**Fig. 9:** Collegare tramite i flessibili il miscelatore alla rete idrica. Collegare tramite l'apposito flessibile la bocca all'uscita del deviatore. Collegare il flessibile della doccia al deviatore. Seguire le indicazioni fornite in figura.

Dopo aver collegato il rubinetto all'impianto, aprire i rubinetti d'arresto e verificare il corretto funzionamento del miscelatore. Controllare la mancanza di perdite nell'impianto.

**PULIZIA**

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino e panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

**L'UTILIZZO DI QUESTO TIPO DI DETERGENTI PER LA PULIZIA DEL RUBINETTO FA DECADERE QUALSIASI GARANZIA SULLA SUPERFICIE DELLO STESSO DA PARTE DI IB.**

## TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: 0.5 bar

Maximum operational pressure: 5 bar

Recommended operational pressure: 1-5 bar

It's recommended to use a pressure reducer in case of static pressure superior than 5 bar inside the waterpipe.

Maximum hot water temperature: 80°C

## INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE

In order to get your device work correctly and fine in time, must ensure compliance with the mode of installation and maintenance described in this booklet. Relying on a qualified plumber. Make sure that the system is free from all debris and impurities existing.

### INSTALLATION

**Fig. 1: (396)** Make a hole in the surface for positioning the Ø34 mm (1.33 in) mouth. Insert the stem into the base positioning the flat gasket underneath it. Insert the stem into the hole and secure it at the bottom with the fixing kit, finishing the locking by tightening the screws.

**Fig. 2:** Connect the G3/4" hose to the mouth.

**Fig. 3-4:** Make a hole in the surface for positioning the mixer, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Pre-tighten the screws on the mixer assembly. Positioning the ring and the gasket. Insert the mixer unit from under the support surface. Position the gasket underneath the base, screw the base onto the mixer group that protrudes from the top. Finish locking by tightening the screws. ATTENTION: use the template supplied to adjust the correct positioning of the screw on the support surface as shown in the figure.

From underneath the top, tighten the fixing kit until it is completely locked. Fit the ring onto the base.

Engage the handle on the broach, locking it with the grub screw. Insert the hole cover cap.

**Fig. 5:** Connect the G1/2" hose to the stand.

**Fig. 6-7:** Make the hole in the surface for positioning the diverter, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Pre-tighten the screws on the diverter assembly. Positioning the ring and the gasket. Insert the mixer unit from under the support surface. Position the gasket underneath the base, screw the base onto the diverter assembly that protrudes from the top. Finish locking by tightening the screws. ATTENTION: use the template supplied to adjust the correct positioning of the screw on the support surface as shown in the figure. From underneath the top, tighten the fixing kit until it is completely locked. Fit the ring onto the base. Engage the handle on the broach, locking it with the grub screw. Insert the hole cover cap.

**Fig. 8:** Make a hole in the surface for positioning the shower support, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1.06 in, MAX 1.29 in). Insert the stem inside the hole, positioning the flat gasket underneath the base. Fix it in the lower part using the appropriate kit, finish locking by tightening the screws. Connect the flexible hose to the shower, taking care to insert the flat gasket. Insert the rest of the hose under the surface, through the shower support itself.

**Fig. 9:** Connect the mixer to the water supply using the hoses. Connect the mouth to the diverter outlet using the appropriate hose. Connect the shower hose to the diverter. Follow the instructions provided in the figure.

After connecting the body to the system, turn on the stopcocks and check that the mixer tap unit operates correctly. Keep the tap pressurised for a few minutes checking eventual leaks.

### CLEANING

In order to obtain a correct cleanliness, exclusively wash them with soap and water, rewash and dry them with a soft towel and deerskin. Avoid the usage of alcohol, solvents, solid or liquid detergents which contain corrosive or acidic substances, abrasive sponges, swab with metallic strings because they could irreversibly compromise the surfaces.

**THE USAGE OF THIS KIND OF DETERGENTS DURING THE CLEANING OF THE MIXER EXCLUDE IB RUBINETTERIE FROM ANY WARRANTY OBLIGATION.**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Pression dynamique minimale : 0.5 bar

Pression de service maximale : 5 bar

Pression de service recommandée : 1-5 bar

Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas,

dans le système hydraulique, il y a des pressions statiques supérieures à 5 bar.

Température maximum d'eau chaude : 80°C

**INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES**

Pour assurer le bon fonctionnement du produit et il puisse durer dans le temps, il est nécessaire qu'ils soient remplies les procédures de installation et l'entretien définies dans la brochure. S'appuyer sur un plombier qualifié.

S'assures que les tuyauteries soient nettoyées par toutes saletés et résidus.

**INSTALLATION**

**Fig. 1 : (396)** Faites un trou dans la surface pour positionner la bouche Ø34 mm (1,33 in). Insérez la tige dans la base en positionnant le joint plat en dessous. Insérez la tige dans le trou et fixez-la en bas avec le kit de fixation, en terminant le verrouillage en serrant les vis.

**Fig. 2 :** Connectez le tuyau G3/4" à l'embouchure.

**Fig. 3-4 :** Faire un trou dans la surface pour positionner le mélangeur, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1,06 in, MAX 1,29 in) . Pré-serrez les vis sur l'ensemble mélangeur. Positionnement de la bague et du joint. Insérez le bloc mélangeur par le dessous de la surface de support. Positionner le joint sous le socle, visser le socle sur le groupe mitigeur qui dépasse du haut. Terminez le verrouillage en serrant les vis. ATTENTION : utilisez le gabarit fourni pour régler le bon positionnement de la vis sur la surface d'appui comme indiqué sur la figure.

Par le dessous du plateau, serrez le kit de fixation jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé. Montez l'anneau sur la base.

Engagez la poignée sur la broche en la bloquant avec la vis sans tête. Insérez le capuchon du trou.

**Fig. 5 :** Connectez le tuyau G1/2" au support.

**Fig. 6-7 :** Faire le trou dans la surface pour positionner l'inverseur, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1,06 in, MAX 1,29 in) . Pré-serrez les vis sur l'ensemble inverseur. Positionnement de la bague et du joint. Insérez le bloc mélangeur par le dessous de la surface de support. Positionnez le joint sous la base, vissez la base sur l'ensemble inverseur qui dépasse du haut. Terminez le verrouillage en serrant les vis. ATTENTION : utilisez le gabarit fourni pour régler le bon positionnement de la vis sur la surface d'appui comme indiqué sur la figure. Par le dessous du plateau, serrez le kit de fixation jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé. Montez l'anneau sur la base. Engagez la poignée sur la broche en la bloquant avec la vis sans tête. Insérez le capuchon du trou.

**Fig. 8 :** Faire un trou dans la surface pour positionner le support de douche, MIN Ø27 mm, MAX Ø33 mm (MIN 1,06 in, MAX 1,29 in). Insérez la tige à l'intérieur du trou, en positionnant le joint plat sous la base. Fixez-le en partie basse à l'aide du kit approprié, terminez le verrouillage en serrant les vis. Raccordez le tuyau flexible à la douche en prenant soin d'insérer le joint plat. Insérez le reste du tuyau sous la surface, à travers le support de douche lui-même.

**Fig. 9 :** Raccordez le mitigeur à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux. Connectez la bouche à la sortie du déviateur à l'aide du tuyau approprié. Connectez le tuyau de douche à l'inverseur. Suivez les instructions fournies dans la figure.

Après le raccordement du robinet aux tuyauteries, ouvrir le robinet d'arrêt pour vérifier le bon fonctionnement. Vérifier l'absence de fuites.

**NETTOYAGE**

Afin d'assurer un bon nettoyage, laver exclusivement avec eau et savon, rincer et essuyer avec un chiffon doux. N'utiliser jamais alcool, solvants, de poudres à récurer ni de nettoyeurs acides et éponges abrasives ou éponges métalliques car risquent de causer des dommages irréversibles.

**L'UTILISE DES CES DETERGENTS POUR LE NETTOYAGE DU MITIGEUR REND CADUQUE LA GARANTIE SUR LA SURFACE DE-CI PAR IB.**

دي نقت تامولوع

راب 0.5 :ي كيمي انيديلا طغضلل ى ندألا دحلا

راب 5 :لي غشتلا طغض لل ى صقألا دحلا

راب 1-5 :هب ى صوملا لي غشتلا طغض

طغضلا ضفخم م ادختساب حصنو

م.ماظنلا لخاد راب 5 نم ركب أكتبا طوغض لكانه تناك اذا

دي وئوم 80 :نخاسلا اءملا ةدرار ةجردل ى صقألا دحلا

دي لوالا تاوصو فحلا ةناي صلاو تيبثتلا دعاوق

دامتعالع ي تيبثتلا اذه يف ءوضوملا ةناي صلاو تيبثتلا قرط مارتحا بجي ،تقولا رورم عم رم تسيو حي حص لكشب كزاهج لمعي يك ل ءدوجومل ءبئاولشلا واطحل اعيمج نم ماظنلا ريرحت نم دكات .لهؤم كابس ىلع

ت ي ب ث ت

دي شحلل عضو عم ءدعاقلا يف ءدجللا لخدأ .(ءصوب 1.33) م 34 هرطق غلبي يذلا مفلل ءوضول حطسلا يف بقت لم عب مق (396) 1: لكشلا طبر قيرط نع لفلل ءاهناب مق م ،ت ي ب ث تال مق م ادختساب لفسألا نم ءتبت وءحتفلا يف ءدجللا لخدأ .ءءحت ءحطسلا

لي غاربلا

م.فلاب ءصوب G3/4 موطرخ لي صوبت مق 2: لكشلا

1.29 ى صقألا دحلا ،ءصوب 1.06 ى ندألا دحلا) م 33 ى صقألا دحلا ،م 27 ى ندألا دحلا ،طالخال ءوضول حطسلا يف بقت لم عب مق 4-3: لكشلا م.ءدلا حطس لفسألا نم طالخال ءدحو لخدأ .دي شحللا ءقولل ءوضوم ديءحت .طالخال ءوعومجم ىلع ءدوجومل لي غاربلا طبر مءكءاب مق .(ءصوب لي غاربلا ديءشت قيرط نع لفلل ءاهناب مق .ىلعألا نم زربت يتلا طالخال ءوعومجم ىلع ءدعاقلا تبت م ،ءدعاقلا لفسألا ءي شحللا ءض

لكشلا يف حضورم وه امك مءدلا حطس ىلع رامس ملل حي صلا ءوضول طبضل قفرملا بلقلا مءدختسا :هي ب ت

ءدعاقلا ىلع ءقولل ءض .لم الكلاب اءلقق متي ىتح ت ي ب ث تال ءوعومجم طبر مق ،يولعلا ءزجلا لفسألا نم

بقتلا ءاطغ ءاطغ لخدأ .قريلا رامس مء هلقب مق م ،ءرطلا ىلع ءدوجومل طبضل طبر مق

لمءلاب ءصوب G1/2 موطرخ لي صوبت مق 5: لكشلا

1.29 ى صقألا دحلا ،ءصوب 1.06 ى ندألا دحلا) م 33 ى صقألا دحلا ،م 27 ى ندألا دحلا ،لوءملا ءوضول حطسلا يف ءحتف ءنصا :7-6: لكشلا لفسألا نم طالخال ءدحو لخدأ .دي شحللا ءقولل ءوضوم ديءحت .أقبسم لوءملا ءوعومجم ىلع ءدوجومل رامسلا طبر مءكءاب مق .(ءصوب قيرط نع لفلل ءاهناب مق .ىلعألا نم زربت يتلا لوءملا ءوعومجم ىلع ءدعاقلا تبت م ،ءدعاقلا لفسألا ءي شحللا ءض .مءدلا حطس

نم .لكشلا يف حضورم وه امك مءدلا حطس ىلع رامس ملل حي صلا ءوضول طبضل قفرملا بلقلا مءدختسا :هي ب ت .لي غاربلا ديءشت ءدوجومل طبضل طبر مق .ءدعاقلا ىلع ءقولل ءض .لم الكلاب اءلقق متي ىتح ت ي ب ث تال ءوعومجم طبر مق ،يولعلا ءزجلا لفسألا

بقتلا ءاطغ ءاطغ لخدأ .قريلا رامس مء هلقب مق م ،ءرطلا ىلع

1.29 ى صقألا دحلا ،ءصوب 1.06 ى ندألا دحلا) م 33 ى صقألا دحلا ،م 27 ى ندألا دحلا ،شءلا ءمءء ءوضول حطسلا يف ءحتف ءنصا :8: لكشلا ءوعومجم مءدختساب لي فسللا ءزجلا يف ءت ي ب ث ت مق .ءدعاقلا لفسألا ءحطسلا ءي شحللا ءوضوم ،ءحتفلا لخدأ ءدجللا لخدأ .(ءصوب

لخدأ .ءحطسلا ءي شحللا لخدأ ىلع صرحلا عم ،شءلاب نرملا موطرخ لي صوبت مق .لي غاربلا طبر قيرط نع لفلل ءاهناب مقو ،ءبسانملا اءسفن شءلا ءمءء لالء نم حطسلا ءحت موطرخ لي قاب

موطرخلا مءدختساب لوءملا ءنمب مفلل لي صوبت مق .مي طارخلا مءدختساب هايءلا مءءلام ءدصمب طالخال لي صوبت مق :9: لكشلا

لكشلا يف ءدراول تاملي ءتلاب عبتا .لوءملا شءلا موطرخ لي صوبت مق .بسانملا

م.ماظنلا يف تبارست ءدوجو نم ققءتلا .طالخالل حي صلا ءءالء نم ققءتو ققايءلا ريبانص ءتفا .ماظنلا روبنصل لي صوبت ءعب

فيظنت

مءدختسا أممء بئج .لغازلا دلء نم ءنمءن شامق ءعطق هءفءو هءطشا م ،نوبصلاو ءمءلاب آي رص هءلسغا ،حي صلا فيظنتلل

فايلا ءا ءءمءقألا ،ءضيءو مءل لكءائل ءبسم ءاوم ىلع يوتءت يتلا ءلئاسلا وأ ءبلصل ءئاظنملا ،ءابئءمءلا ،لوءملا

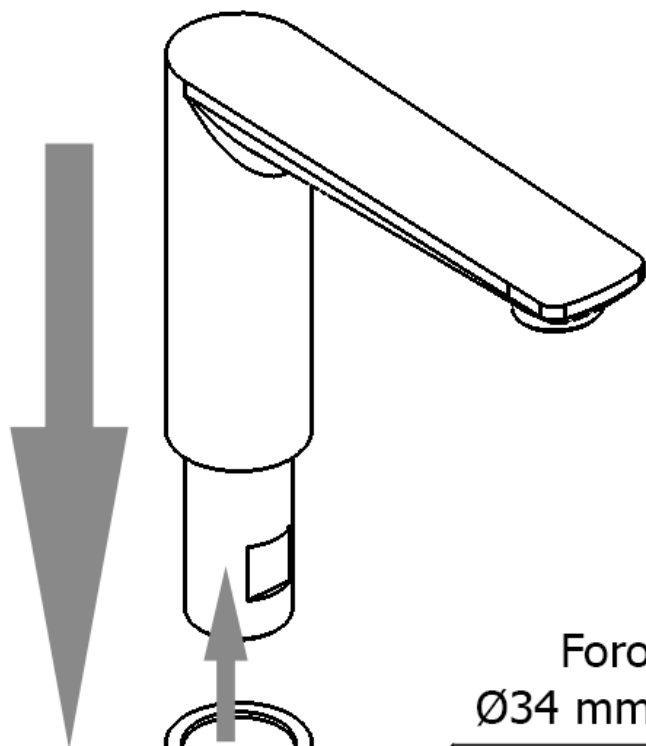
.هفي ءءرءل لكشب ءءلامءل حطسلا ريءنءن كمءي اءنأل ،ءنيءءمءل طويءلا ءا ءءءءمءلا ،ءطشءلا ءءنفسلاو ،ءنيءءنطصلا

IB. لقب نم ءحطس ىلع نامض يءلاطبل لءل روبنصل فيظنتل ءئاظنملا نم ءوئللا اذه مءدختسا يءسي

IB. لقب نم ءحطس ىلع نامض يءلاطبل لءل روبنصل فيظنتل ءئاظنملا نم ءوئللا اذه مءدختسا يءسي

Fig. 1

396



Foro/Hole  
Ø34 mm (1.33 in)

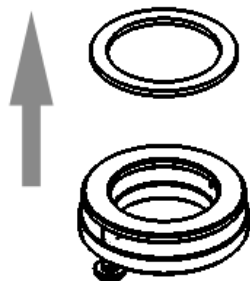


Fig. 2

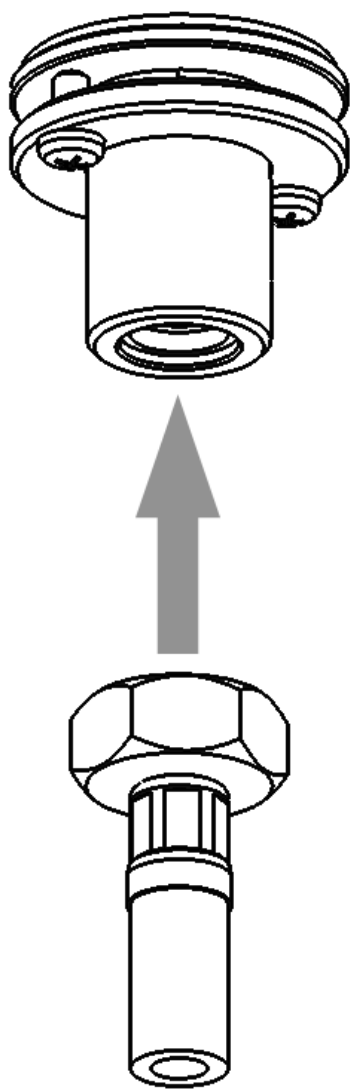


Fig. 3

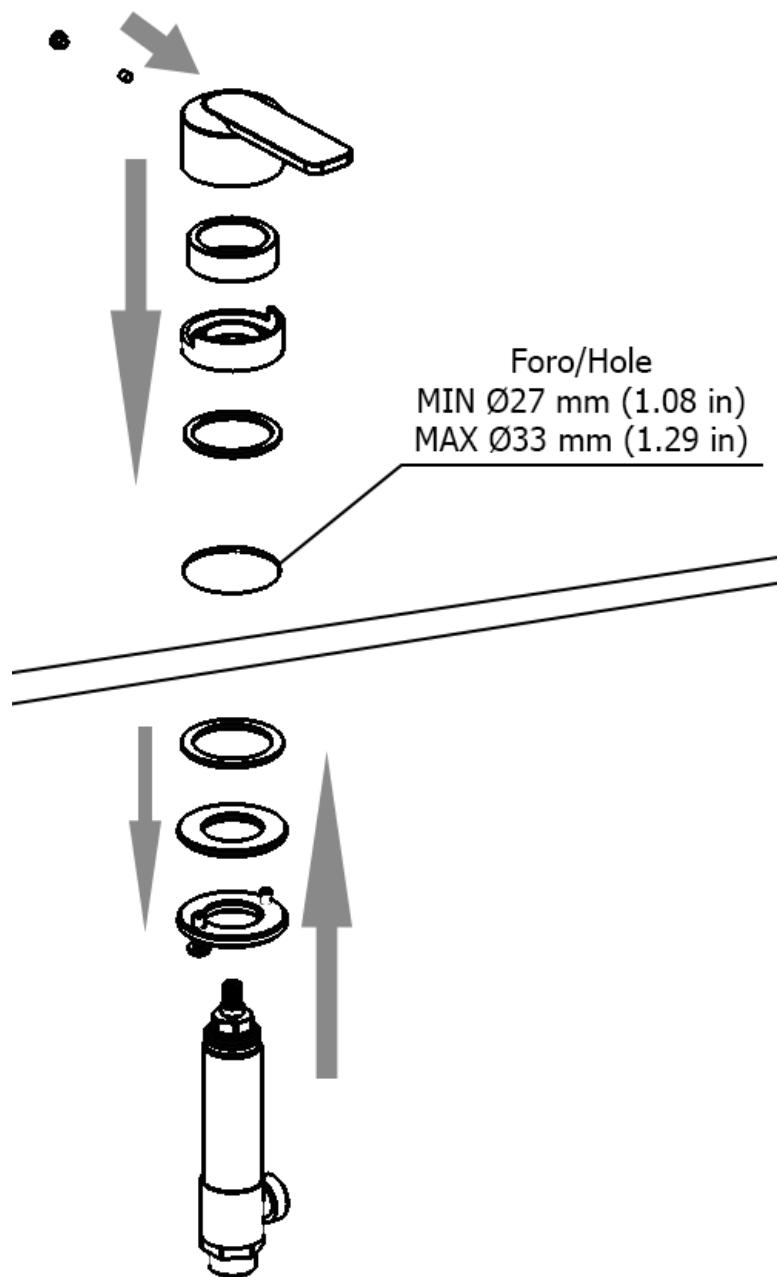




Fig. 4

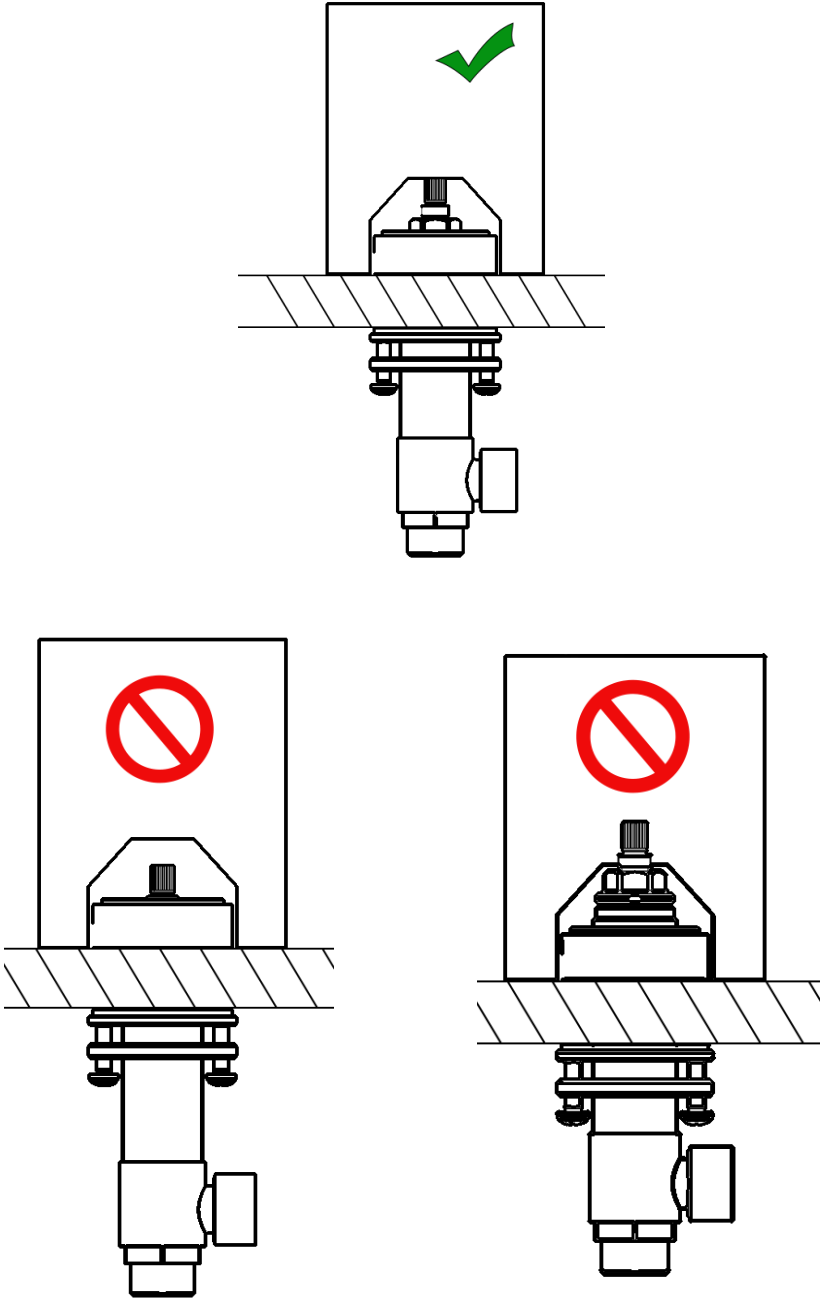


Fig. 5

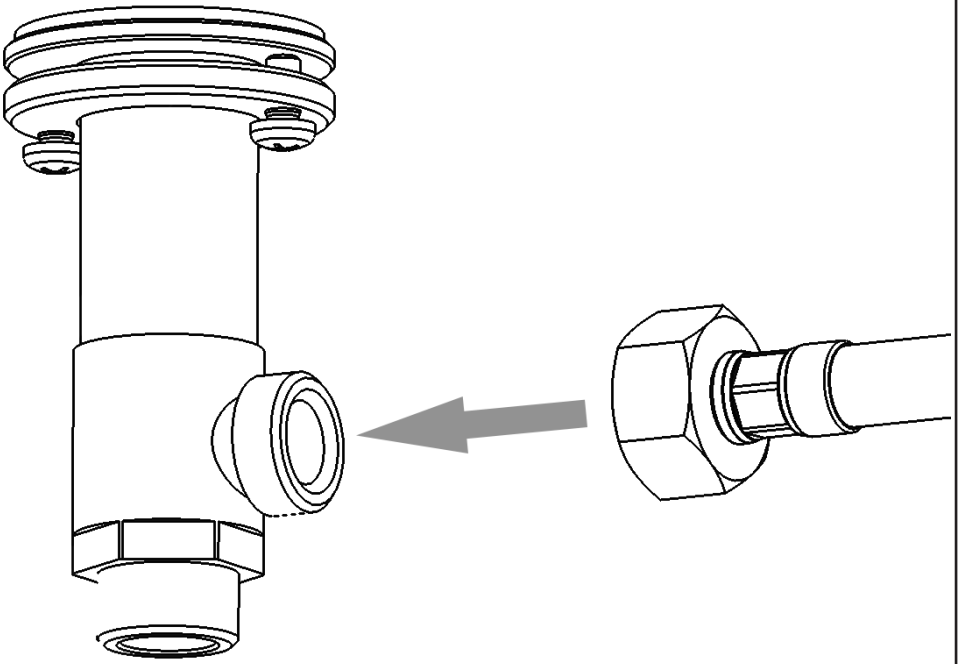


Fig. 6

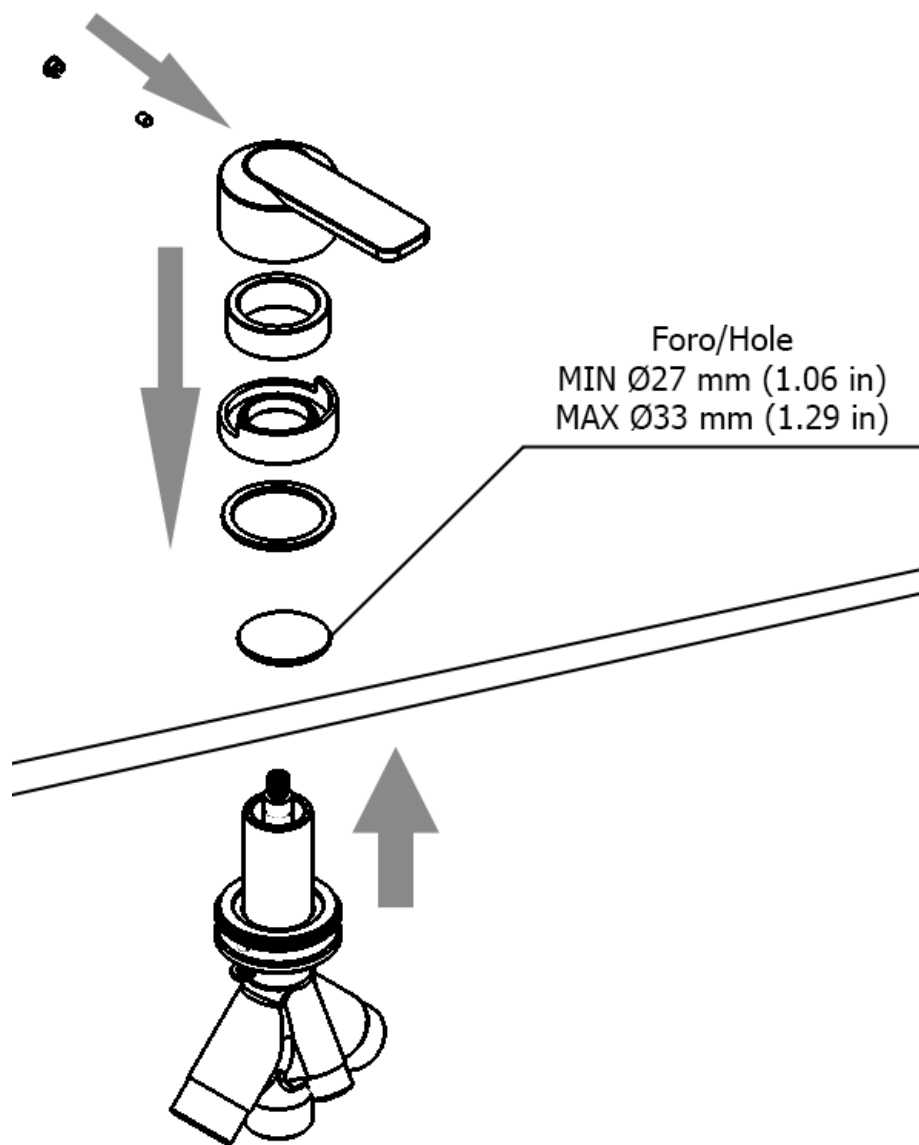


Fig. 7

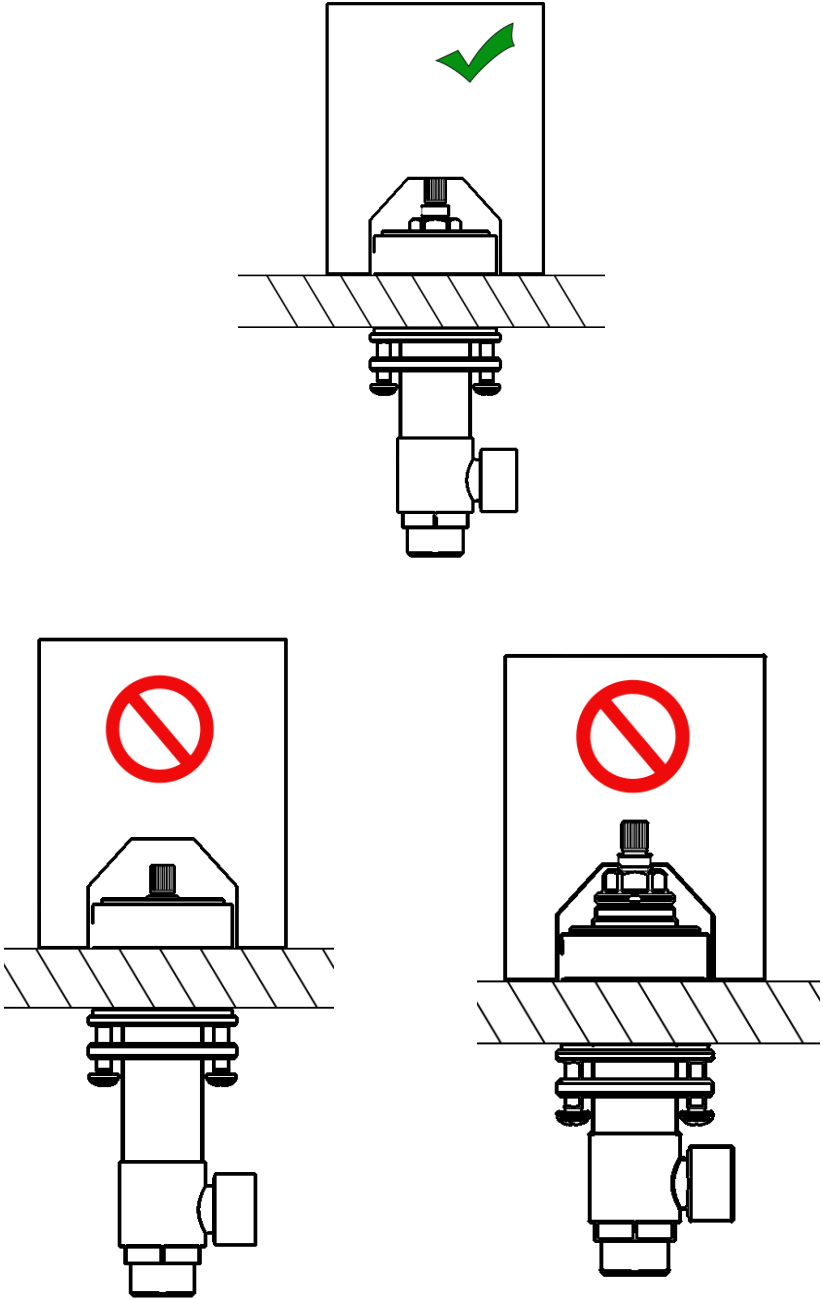


Fig. 8

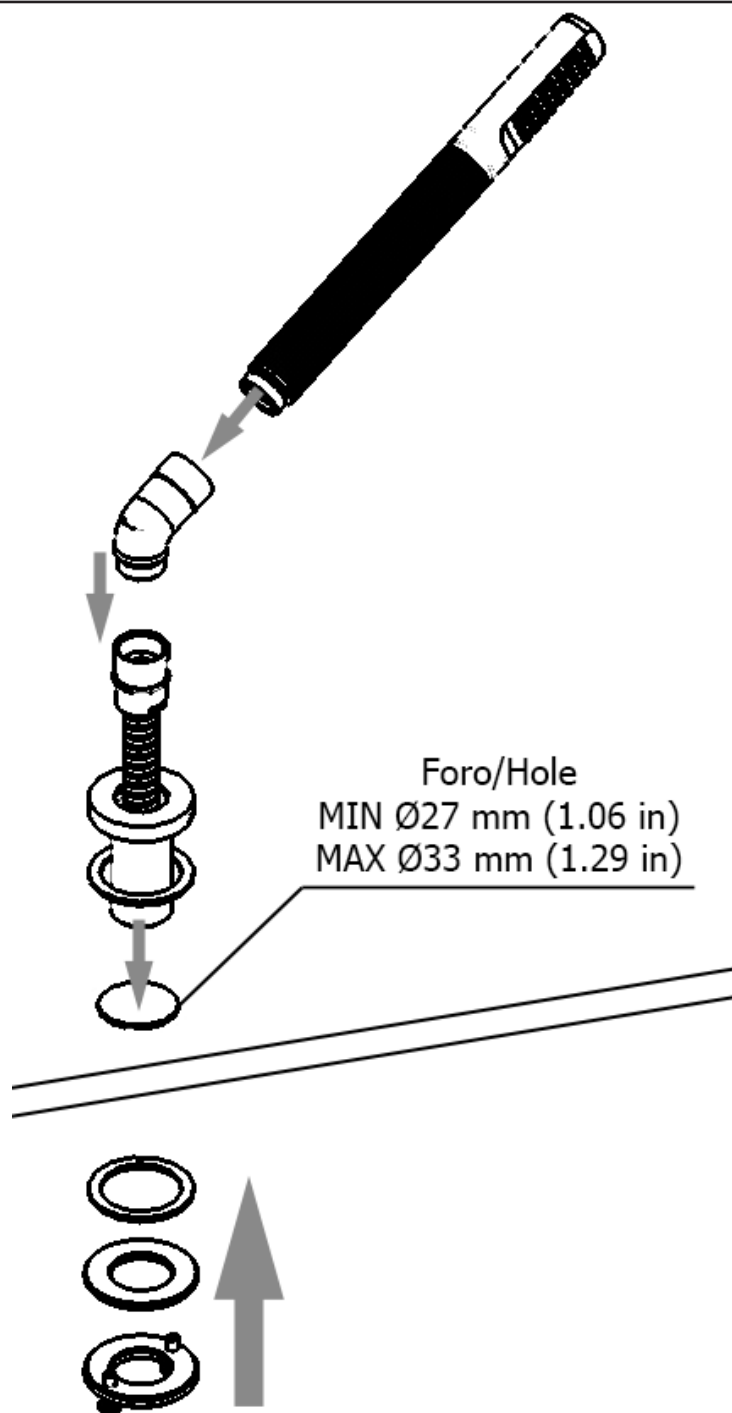
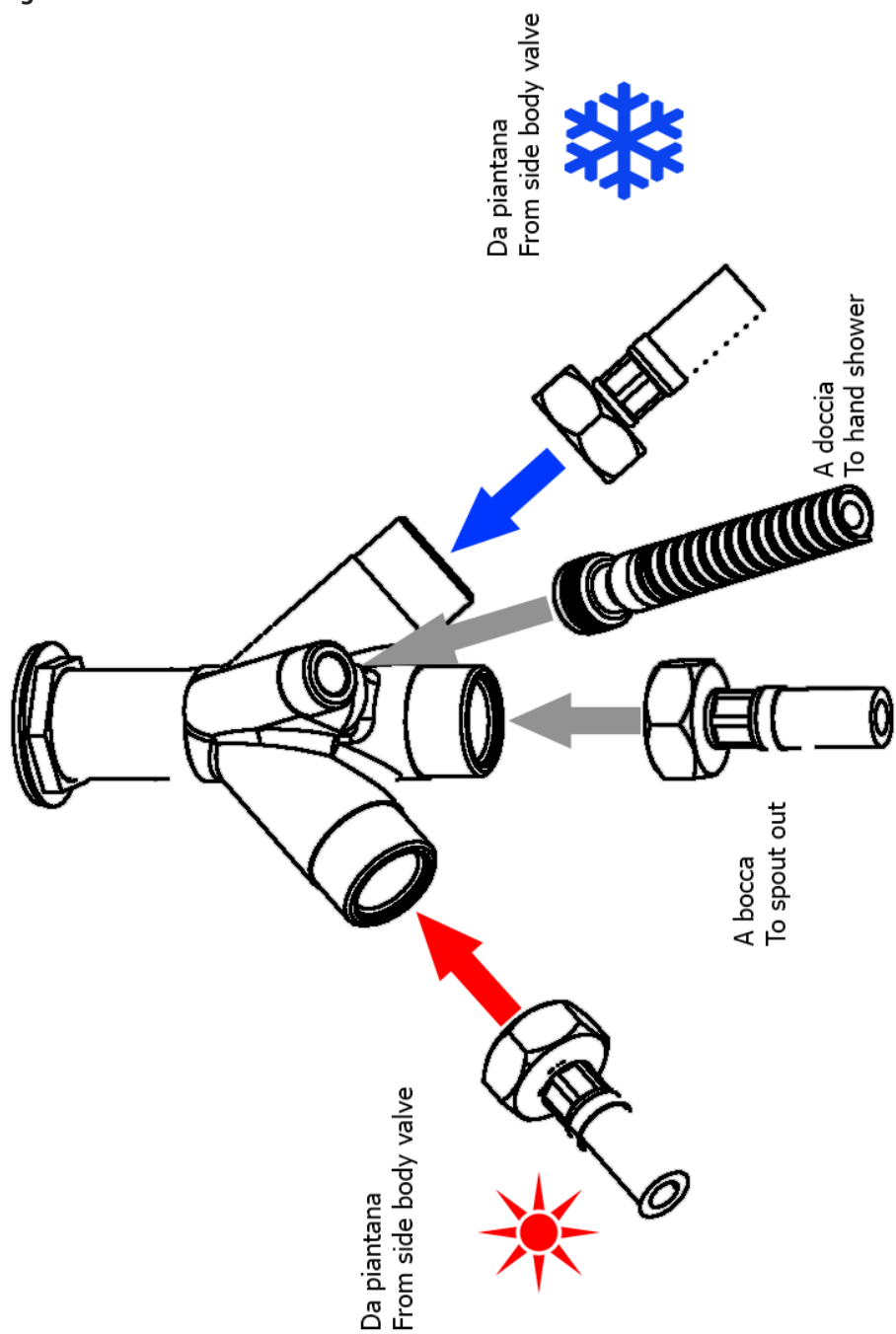
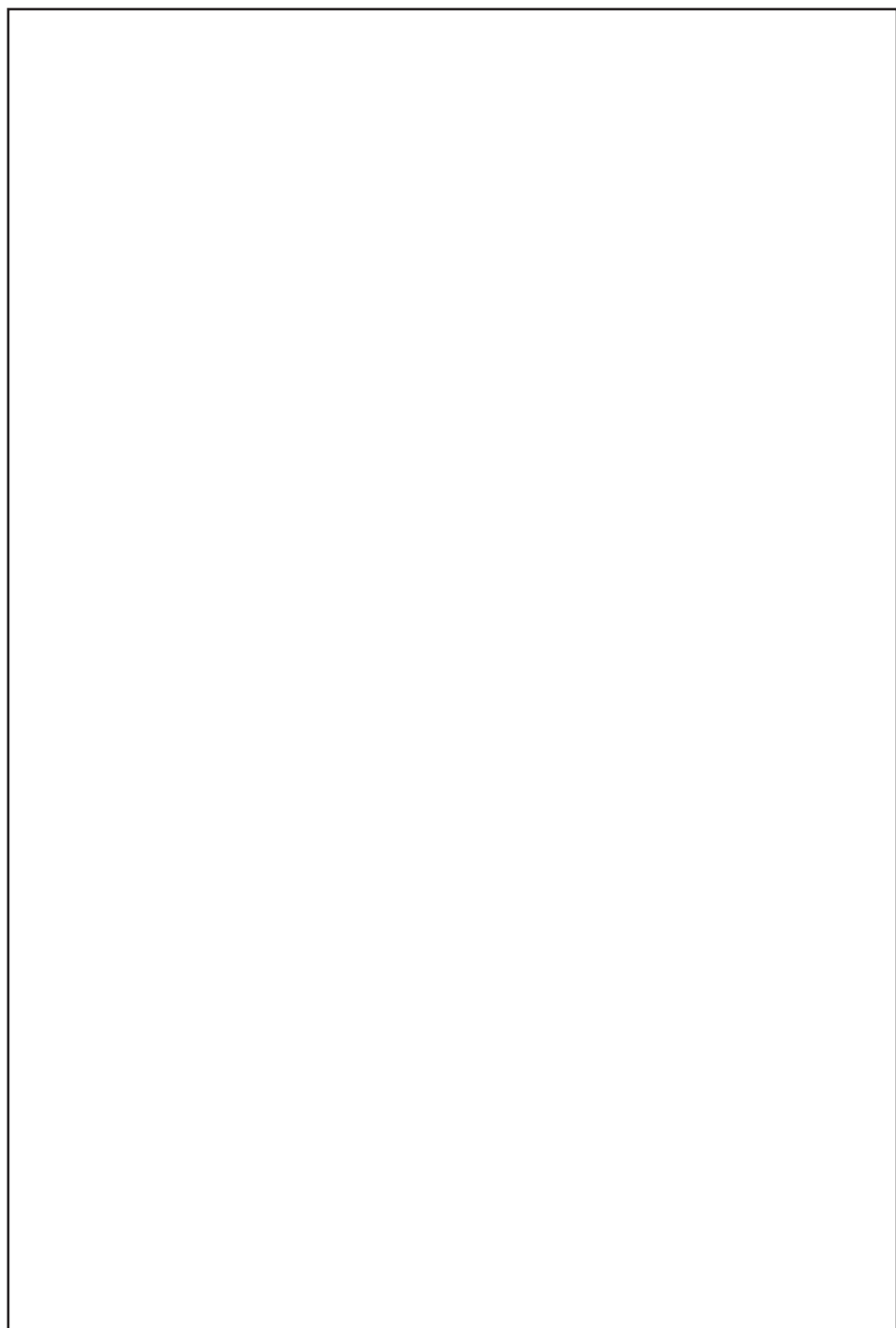


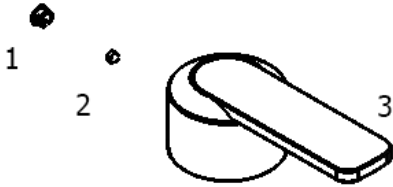
Fig. 9





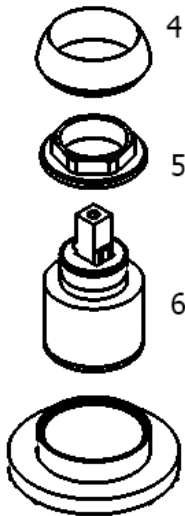
## SOSTITUZIONE CARTUCCIA

Chiudere le entrate dell'acqua fredda e calda. Estrarre il copriforo (1), svitare il grano (2) utilizzando una chiave esagonale da 2.5 mm e sfilare la maniglia (3). Svitare il copri ghiera (4) e la ghiera (5) utilizzando una chiave esagonale da 27 mm, estrarre la cartuccia (6). Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.



## CHANGING THE CARTRIDGE

Turn off the hot and cold water inlets. Remove the hole plug (1), unscrew the grub screw (2) using an allen key of 2.5 mm and remove the handle (3). Unscrew the ring nut cover (4) and the ring nut (5) using an hexagonal 27 mm wrench, extract the cartridge (6). To reassembled, reverse the above procedure, making sure that the cartridge contact surface is thoroughly cleaned.



## CARTOUCHE DE REMPLACEMENT

Couper l'eau froide et chaude. Retirez le bouchon (1), dévisser la vis (2), à l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm et retirez sur la poignée (3). Dévisser le bague (4) de recouvrement (5) en utilisant une clé hexagonale de 27 mm, retirez la cartouche (6). Pour le montage, procéder dans l'ordre inverse, en veillant à ce que la base de support de la cartouche soit soigneusement nettoyé.

Rev. 15/04/2024

### IMPORTANT

#### Pressure & Temperature Requirements.

- ❄ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- ❄ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- ❄ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- ❄ Maximum hot water temperature: 80°C.



WE ARE IB

IB RUBINETTERIE s.p.a.  
via dei Pianotti 3/5  
25068 Sarezzo (BS) - Italy -  
P.IVA 01785230986

ISCR. REG. IMPR.  
BS 01785230986  
R.E.A. BS 352087  
capitale sociale €420.000,00 i.v.

T. +39 030 802101  
F. +39 030 803097  
info@weareib.it  
www.weareib.it